



President: Deidre Palmer

General Secretary: Colleen Geyer

致所有教會和信仰團體

## 婚姻和同性關係

### Marriage and same-gender relationships

敬愛的主內姐妹弟兄們，

國家聯盟是聯合教會的全國委員會，該會慎重思考了婚姻和同性關係的議案。  
這一對話在我們的教會中進行了近三十年，漫長而艱難，而對於眾多信教群體同樣艱難。

第十五屆全國大會於本周在墨爾本召開，代表們提出了各類觀點，有的執著堅持，有的忠實闡述，反應了不同的神學思想和文化體驗。

大會代表們利用此次機會充分發表意見，闡述支持或反對同性關係的一系列的提案。正是如此，我非常自豪地說，他們為一個充滿愛的基督教團契樹立了榜樣，彼此保守互相關愛。

神的恩典是豐富的，我們一起達成了教會前進的共識。

為了尊重我們成員中基督教觀點的多元性，我們將承認兩個平等而不同的婚姻觀點聲明。

這一決定將賦予聯合教會的牧師和儀式主禮人主持或拒絕主持同性婚姻的自由。

現有的婚姻觀點聲明繼續保留：“對基督徒來說，婚姻是男女雙方在眾人和神的面前憑著自由的意願許下的終身生活在一起的承諾”。

同時採納新的婚姻觀點聲明。

新聲明說：“對基督徒來說，婚姻是兩人在眾人和神的面前憑著自由的意願許下的終身生活在一起的承諾”。

這就意味著，憑著良心願意主持同性婚姻的牧師有權這麼做。這並沒有損害憑著良心不願意主持同性婚姻的牧師的權利。他們依然可以教導婚姻只屬於男女之間的婚姻觀點，以及繼續使用反映該觀點的婚禮禮儀。

我承認 LGBTIQ 群體多年來在聯合教會中的侍奉和掙紮，認識到這個對話帶給你們的艱難和痛苦。同時，我也認可不支持這一改變的人——你們在這領域中的痛苦與難處。

我獻上禱告，在我們前進的路上，願神賜予你們安慰和醫治。

我想讓所有的聯合教會成員放心，你們履行自己婚姻觀點的權利將受到尊重和保護。教會堂委會將有權決定同性婚禮是否在他們的教堂舉行。

恩典和平安與眾人同在，讓我們繼續見證神的豐盛的恩典，基督使人自由的希望，聖靈在我們摯愛的教會中的奇妙運行。

澳大利亞聯合教會國家聯盟

會長

Deidre Palmer 博士

2018 年 7 月 14 日

譯者註：

聯合教會的核心價值是主內和而為一，不提倡基督教信仰的多元性；我們信仰的根基是基督的拯救，三位一體的神論，洗禮和聖餐的聖禮，等教義。國家聯盟大會排除了婚姻為信仰核心問題的觀點。所以，“the diversity of Christian belief among our members”不是“基督教信仰的多元化”，而是“基督教觀點的多元化”，同樣“statements of belief on marriage”不是“婚姻信仰的聲明”，而是“婚姻觀點的聲明”。